

Ministère chargé de l'Aviation Civile
COMPTE-RENDU D'ÉVÉNEMENT LIÉ À LA SÉCURITÉ DE LA CIRCULATION AÉRIENNE
AIR TRAFFIC SAFETY EVENT REPORT

Compte rendu à adresser dans les 2 semaines suivant l'événement à :

- Si le service de la navigation aérienne du SEAC/PF est concerné : E-mail : seac-pf-incidents-bf@aviation-civile.gouv.fr
- Si le pilote relève de la Défense: au BCM, à l'aide de l'application OASIS (Online Air Safety Information System). Direction des Opérations, 9 rue Champagne, 91205 Athis-Mons Cedex – France (33) (0)1.69.57.71.08 E-mail: bcm-gpsa@regis-dgac.net

Les cases en grisé s'appliquent aux renseignements à inclure dans un compte rendu initial par radio.
In an initial report by radio, shaded items should be included.

A - INDICATIF D'APPEL DE L'AERONEF <i>AIRCRAFT CALL SIGN</i> _____	B - TYPE D'ÉVÉNEMENT <i>TYPE OF EVENT</i> ☐ AIRPROX <i>AIRPROX</i> ☐ PROCEDURE <i>PROCEDURE</i> ☐ INSTALLATIONS <i>INSTALLATION</i>
C - L'ÉVÉNEMENT / THE EVENT	
1 - Renseignements généraux / General Information	
a) Date et heure (UTC) de l'événement / Date and time (in UTC) of event _____	
b) Position / Position _____	
2 - Aéronef de référence / Own aircraft	
a) Cap et route / Heading and route _____	
b) Vitesse vraie / True airspeed _____ ☐ kt ☐ km / h	
c) Niveau et calage altimétrique / Level and altimeter setting _____	
d) Aéronef en montée ou en descente / Aircraft climbing or descending ☐ Palier / Level flight ☐ Montée / Climbing ☐ Descente / Descending	
e) Avis d'évitement de trafic délivré par l'ATS / Traffic avoidance advice issued by ATS : ☐ Oui / Yes ☐ Non / No	
f) Informations sur le trafic délivrées par l'ATS / Traffic information issued by ATS : ☐ Oui / Yes ☐ Non / No	
g) Système anticollision embarqué – ACAS / Airborne collision avoidance system - ACAS ☐ Non installé <i>Not carried</i> ☐ Installé : _____ (Type) <i>Carried</i> ☐ Emission d'un avis de circulation <i>Traffic advisory issued</i> ☐ Emission d'un avis de résolution <i>Resolution advisory issued</i> ☐ Pas d'avis de circulation ni de résolution <i>Traffic advisory or resolution advisory not issued</i>	
h) Autre aéronef repéré avant le croisement / Other aircraft sighted before crossing ☐ Oui / Yes ☐ Non / No ☐ Erreur de repérage / Wrong aircraft sighted	
i) Manœuvres d'évitement / Avoiding action taken ☐ Oui / Yes ☐ Non / No	
j) Type de plan de vol / Type of flight plan ☐ IFR ☐ VFR ☐ Aucun / None	
3. Autre aéronef / Other aircraft	
a) Type et indicatif d'appel / immatriculation (si connus) _____ <i>Type and call sign / registration (if known)</i>	
b) Si les données demandées en a) sont inconnues, indiquer / If a) above not known, describe below : ☐ Aile haute / High wing ☐ Aile moyenne / Mid wing ☐ Aile basse / Low wing ☐ Giravion / Rotorcraft ☐ Bimoteur / 2 engines ☐ Trimoteur / 3 engines ☐ Monomoteur / 1 engine ☐ Plus de 4 moteurs / More than 4 engines ☐ Quadrimoteur / 4 engines	

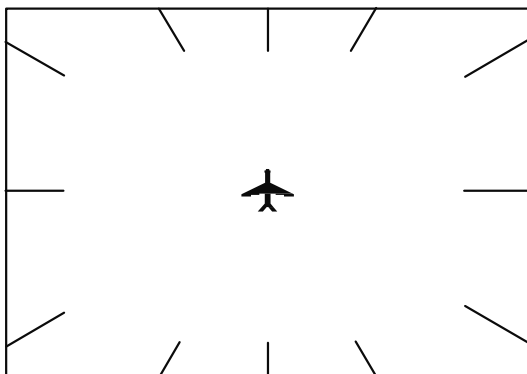
Marques, couleurs ou autres renseignements / Marking, colour or other available details :

4. Valeurs estimées des séparations / minimales / Distancea) Séparation horizontale minimale / *Closest horizontal distance* _____ NMb) Séparation verticale minimale / *Closest vertical distance* _____ Pieds / Ft**5. Conditions météorologiques de vol / Flight weather conditions**a) ☐ IMC☐ VMCb) Soleil de face / soleil dans le dos**
*Flying into / out of** sun*c) Visibilité en vol _____ m / km**
*Flight visibility***6. Tout autre renseignement jugé important par le pilote commandant de bord ******Any other information considered important by the pilot-in-command*

** Rayer les mentions inutiles / Delete as appropriate *** Continuer sur papier libre si nécessaire / Attached additional papers if necessary

D - RENSEIGNEMENTS DIVERS / MISCELLANEOUS**1. Renseignements relatifs à l'aéronef dont émane le compte rendu / Information regarding reporting aircraft**a) Immatriculation de l'aéronef / *Aircraft registration* _____ b) Type / *Aircraft Type* _____c) Exploitant _____ d) Aérodrome de départ _____
*Operator Aerodrome of departure*e) Aérodrome de premier atterrissage _____ destination _____
*Aerodrome of first landing destination*f) Signalé par radio ou d'autres moyens à _____ (nom de l'organisme ATS) le _____ (date) à _____ (heure UTC)
*Reported by radio or other means to (name of ATS unit) the (date) at (time UTC)*g) Date / heure (UTC)/lieu d'établissement du compte rendu _____
*Date / time (in UTC)/place of completion of form***2. Nom, Fonction, adresse et signature de l'auteur du compte rendu / Name, Function, address and signature of person submitting report**a) Nom / *Name* _____b) Fonction / *Function* _____c) Adresse / *Address* _____d) Signature / *Signature* _____ e) Numéro de téléphone / *Telephone number* _____**3. Fonction et signature de la personne recevant le compte rendu / Function and signature of person receiving report**a) Fonction / *Function* _____ b) Signature / *Signature* _____**DIAGRAMMES D'AIRPROX**

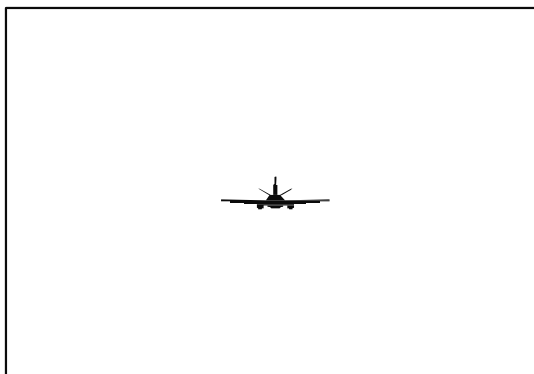
Tracez la trajectoire de l'autre aéronef par rapport à vous-même, dans le plan horizontal à gauche et dans le plan vertical à droite, en prenant comme hypothèse que **vous vous trouvez au centre de chaque diagramme**. Précisez la distance lors du premier contact visuel et la distance minimale de passage.



VUE DU DESSUS / VIEW FROM ABOVE

DIAGRAMS OF AIRPROX

Mark passage of other aircraft relative to you, in plan on the left and in elevation on the right, assuming **you are at the centre of each diagram**. Include first sighting and passing distance.



VUE DE L'ARRIERE / VIEW FROM ASTERN